KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 19e maart 1982 door de Eerste Minister, verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit nr ... "waarbij een bijzondere tijdelijke bijdrage wordt opgelegd aan de zelfstandigen die niet rechthebbenden zijn voor gezinsbijslag", heeft de 24e maart 1982 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 19 mars 1982, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal n° ... "imposant une cotisation spéciale temporaire aux travailleurs indépendants qui ne sont pas attributaires d'allocations familiales", a donné le 24 mars 1982 l'avis suivant :

De opmerking die omtrent de rechtsgrond is gemaakt in het advies L. 14.586/1 over een ontwerp van koninklijk besluit nr ... tot instelling van een solidariteitsbijdrage ten laste van de gezinnen zonder kinderen en de alleenstaanden, is van overeenkomstige toepassing op dit ontwerp.

+

In het opschrift van het genoemde ontwerp van koninklijk besluit dat betrekking heeft op de loon- en weddetrekkenden wordt melding gemaakt van een "solidariteitsbijdrage voor 1982". In dit ontwerp spreekt men van een "bijzondere tijdelijke bijdrage". Het kan aanbeveling verdienen de uitdrukkingen onderling op mekaar af te stemmen.

+

Uit de samenlezing van het bepaalde in artikel 3 en in artikel 2, 1°, kan volgen dat door geen van de echtgenoten een bijzondere tijdelijke bijdrage zal worden betaald, ook al overschrijden de bedrijfsinkomsten van de jongste het bedrag bedoeld in artikel 3.

+

Volgens artikel 5 van het ontwerp zal de opbrengst van de bijdragen verdeeld worden onder de sectoren van het sociaal statuut der zelfstandigen, volgens door de Koning te bepalen modaliteiten. Het past dat in dit ontwerp de criteria worden opgenomen volgens welke die verdeling zal geschieden.

L'observation qui a été formulée relativement au fondement légal dans l'avis L. 14.586/1 sur un projet d'arrêté royal n° ... **fixant une cotisation de solidarité à charge des isolés et des familles n'ayant pas d'enfants à charge,** s'applique également au présent projet.

+

Dans l'intitulé du susdit projet d'arrêté royal, qui concerne les salariés et les appointés, il est fait mention d'une "cotisation de solidarité pour 1982". Le présent projet parle d'une "cotisation spéciale temporaire". Il est recommandé de mettre les deux expressions en concordance.

+

Il pourra résulter de la combinaison des dispositions de l'article 3 et de l'article 2, 1°, qu'aucun des conjoints ne payera de cotisation spéciale temporaire, même si les revenus professionnels du moins âgé excèdent le montant visé à l'article 3.

+

Aux termes de l'article 5 du projet, le produit des cotisationssera réparti entre les secteurs du statut social des

travailleurs indépendants, selon les modalités à déterminer par le Roi. Il conviendrait d'indiquer dans le présent projet les critères selon lesquels cette répartition sera opérée.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : H. ADRIAENS, voorzitter,
Messieurs : président,

H. COREMANS, staatsraden,
Gh. TACQ, conseillers d'Etat,

Mevrouw : M. BENARD, griffier.
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Gh. TACQ.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VERMEIRE, adjunct-auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Gh. TACQ.

Le rapport a été présenté par M. J. VERMEIRE, auditeur adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD. H. ADRIAENS.